

# DIREKTRONIK




Fig. 1.



**Technische Daten / Specifications / Spécifications / Specifiche / Datos técnicos /  
Technische gegevens / Tekniske data / Tekniska data / Technická data / Dane techniczne**

|                      |   |
|----------------------|---|
| Item number          | 20117747_   |
| Connections          | Cigarette lighter plug, USB-C™ PD socket (Power Delivery),<br>USB-A QC socket (Quick Charge)  |
| Input                | 12.0-24.0 V $\overline{\text{---}}$ , 4.0 A   |
| Output USB-A QC      | 5.0 V $\overline{\text{---}}$ , 3.0 A, 15.0 W; 9.0 V $\overline{\text{---}}$ , 3.0 A, 27.0 W;<br>12.0 V $\overline{\text{---}}$ , 2.5 A, 30.0 W; 20.0 V $\overline{\text{---}}$ , 1.5 A, 30.0 W<br>max. 12 V $\overline{\text{---}}$ output at 12 V $\overline{\text{---}}$ input   |
| Output USB-C PD      | 5.0 V $\overline{\text{---}}$ , 3.0 A, 15.0 W; 9.0 V $\overline{\text{---}}$ , 3.0 A, 27.0 W;<br>12.0 V $\overline{\text{---}}$ , 3.0 A, 36.0 W; 15.0 V $\overline{\text{---}}$ , 3.0 A, 45.0 W;<br>20.0 V $\overline{\text{---}}$ , 2.25 A, 45.0 W<br>max. 12 V $\overline{\text{---}}$ output at 12 V $\overline{\text{---}}$ input |
| QC & PD Total Output | 5.0 V $\overline{\text{---}}$ , 4.0 A   |
| Protection against   | overcurrent, overload and overheating   |
| Operating conditions | -10 °C ~ +40 °C, 10-95 % RH   |
| Storage conditions   | -25 °C ~ +70 °C, 10-95 % RH   |
| Dimensions           | Ø 24.1 x 45.1 mm  |
| Weight               | 13.5 g  |

**Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés / Simboli utilizzati /  
Símbolos utilizados / Gebruikte symbolen / Brugte symboler / Använda symboler /  
Použité symboly / Stosowane symbole**

|                     |                      |   |
|---------------------|----------------------|---|
| For indoor use only | IEC 60417- 5957      |  |
| Direct current      | IEC 60417- 5031      |  |
| Recycling           | ISO 7001 - PI PF 066 |  |

# DIREKTRONIK

## DE Betriebsanleitung

### 1 Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Schließen Sie Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.
- Drehen, biegen oder belasten Sie das Produkt im eingesteckten Zustand nicht auf andere Weise mechanisch.

Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.

- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.

Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!

- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.

#### Massekurzschluss

- Schließen Sie am Produkt angeschlossene Geräte NICHT gleichzeitig über andere Schnittstellen am Fahrzeug an.

### 2 Beschreibung und Funktion

#### 2.1 Produkt

Dieses Produkt ist ein Kfz-Ladeadapter zum Laden und Betreiben von bis zu zwei USB-Kleingeräten über das Bordnetz. Es wandelt Bordspannung in 5 V, 9 V, 12 V, 15 V und 20 V Spannung um. Das Produkt unterstützt den PD- und QC-Standard (PD = Power Delivery; QC = Quick Charge).

#### 2.2 Lieferumfang

Dual-USB Auto-Schnellladegerät USB-C™ PD (Power Delivery) (45 W), Betriebsanleitung

#### 2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 1.

- 1 Zigarettenanzünder-Stecker
- 2 USB-C™ PD-Buchse (Power Delivery)
- 3 USB-A QC-Buchse (Quick Charge)

### 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch



Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und den dafür vorgesehenen Zweck geeignet. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

### 4 Vorbereitung

1. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleichen Sie die technischen Daten aller zu verwendenden Geräte und stellen Sie die Kompatibilität sicher.

### 5 Anschluss und Bedienung

1. Verbinden Sie bis zu zwei USB-Geräte über geeignete Ladekabel mit den Buchsen des Kfz-Ladegeräts.

Ladekabel sind nicht im Lieferumfang enthalten.

2. Stecken Sie den Zigarettenanzünder-Stecker des Kfz-Ladegeräts in eine Bordsteckdose.
3. Trennen Sie alle Steckverbindungen nach Gebrauch.

Das Produkt enthält keine während des Gebrauchs zu bedienenden Elemente.

Bei einer Eingangsspannung von 12 V kann an den Buchsen nur max. 12 V ausgegeben werden.

### 6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

#### ACHTUNG!

#### Sachschäden

- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.

### 7 Entsorgungshinweise

#### 7.1 Produkt



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. WEEE Nr.: 82898622

#### 7.2 Verpackung



Verpackungen können kostenlos in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden - Papier in der Papiertonne, Kunststoffe im gelben Sack und Glas im Altglas-Container. DE4535302615620

### 8 EU-Konformitätserklärung



Mit dem CE-Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

## EN User Manual

### 1 Safety instructions

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Keep this user manual.
- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not short-circuit connectors and circuits.



# DIREKTRONIK

- Do not rotate, bend or mechanically strain otherwise in inserted state.

*Do not operate a device if it is not in working order. In such cases, it must be secured against unintentional further use.*

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

*Not meant for children. The product is not a toy!*

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.

## Short circuit to ground

- Do NOT hook up devices connected to the product to the vehicle via other interfaces at the same time.

## 2 Description and function

### 2.1 Product

This product is a car charging adapter for charging and operating up to two small USB devices via the on-board power supply. It converts on-board voltage into 5 V, 9 V, 12 V, 15 V and 20 V voltage. The product supports the PD and QC standard (PD = Power Delivery; QC = Quick Charge).

### 2.2 Scope of delivery


Dual-USB Auto Fast Charger USB-C™ PD (Power Delivery) (45 W), User Manual

### 2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

- 1 Cigarette lighter plug
- 2 USB-C™ PD socket (Power Delivery)
- 3 USB-A QC socket (Quick Charge)

## 3 Intended use

 This product is intended exclusively for private use and its intended purpose. This product is not intended for commercial use.

We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

## 4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of all used devices and ensure compatibility.

## 5 Connection and operation

1. Connect up to two USB devices to the sockets of the car charger using suitable charging cables.  
*Charging cables are not included in the scope of delivery.*
2. Insert the cigarette lighter plug of the car charger into an on-board socket.
3. Disconnect all connectors after use.  
*The product does not contain any elements to be operated during use.*  
*With an input voltage of 12 V, only max. 12 V can be output at the sockets.*

## 6 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

### NOTICE!

### Material damage

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.

- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

## 7 Disposal instructions

### 7.1 Product



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622

### 7.2 Packaging



Packaging can be disposed of free of charge at the suitable collection points – paper belongs in paper bins, plastics belong in yellow sacks and glass belongs in used glass bins.

DE4535302615620

## 8 EU Declaration of conformity



With the CE sign Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic European standards and directives.

## FR Mode d'emploi

### 1 Consignes de sécurité

*Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.*

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.

*Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transferts du produit.*

- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
- Pas court-circuiter des connexions et circuits.
- Dans l'état inséré ne tourne pas, plier ou de la souche par voie mécanique.

*Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service. Il doit au contraire être protégé contre toute utilisation involontaire.*

- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.

*Non destiné à des enfants. Le produit n'est pas un jouet !*

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.

### Court-circuit à la terre

- Ne reliez PAS les appareils raccordés au produit en même temps à d'autres interfaces du véhicule.



# DIREKTRONIK

## 2 Description et fonction

### 2.1 Produit

Ce produit est un adaptateur de charge pour voiture permettant de charger et de faire fonctionner jusqu'à deux petits appareils USB via l'alimentation embarquée. Il convertit la tension embarquée en une tension de 5 V, 9 V, 12 V, 15 V et 20 V. Le produit prend en charge les normes PD et QC (PD = Power Delivery ; QC = Quick Charge).

### 2.2 Contenu de la livraison

Chargeur Rapide Double USB pour Voiture USB-C™ PD (Power Delivery) (45 W), Mode d'emploi

### 2.3 Eléments de commande

Voir la Fig. 1.

- 1 Fiche d'allume-cigare
- 2 Prise USB-C™ PD (Power Delivery)
- 3 Prise USB-A QC (Quick Charge)

## 3 Utilisation prévue



Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et aux fins initialement prévues. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial.

Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

## 4 Préparation

1. Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
2. Comparez les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et pour assurer la compatibilité.

## 5 Connexion et fonctionnement

1. Connectez jusqu'à deux appareils USB aux prises du chargeur de voiture à l'aide de câbles de charge appropriés.

Les câbles de charge ne sont pas inclus dans la livraison.

2. Insérez la fiche allume-cigare du chargeur de voiture dans une prise de bord.

3. Débranchez tous les connecteurs après utilisation.

Le produit ne contient pas d'éléments à faire fonctionner pendant l'utilisation.

Avec une tension d'entrée de 12 V, seule une tension de 12 V max. 12 V peut être délivrée sur les prises.

## 6 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

### AVERTISSEMENT! Dommages matériels

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

## 7 Instructions pour l'élimination

### 7.1 Produit



Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite.

Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et

à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

No DEEE : 82898622

### 7.2 Emballages



Les emballages peuvent être mis au rebut gratuitement dans les lieux de collecte adaptés - le papier dans le conteneur à papier, les matériaux plastiques dans le conteneur à plastique et le verre dans le conteneur à verre.

DE4535302615620

## 8 Déclaration UE de conformité



En utilisant le marquage CE, Goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

## IT Istruzioni per l'uso

### 1 Istruzioni per la sicurezza

Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.

- Conservare questo istruzioni per l'uso.
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto do collegamenti e circuiti.
- Nello stato inserito non ruotare, piegare o ceppo altrimenti meccanicamente.

Non mettere in funzione un dispositivo difettoso, bensì assicurarsi che non venga inavvertitamente usato da altri senza sorveglianza.

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.

Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!

- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso accidentale.

### Cortocircuito verso massa

- NON collegare al veicolo dispositivi connessi al prodotto usando contemporaneamente altre interfacce.

## 2 Descrizione e funzione

### 2.1 Prodotto

Questo prodotto è un adattatore di ricarica per auto che consente di caricare e far funzionare fino a due piccoli dispositivi USB tramite l'alimentazione di bordo. Converte la tensione di bordo in tensione da 5 V, 9 V, 12 V, 15 V e 20 V. Il prodotto supporta gli standard PD e QC (PD = Power Delivery; QC = Quick Charge).

### 2.2 Contenuto della confezione

Doppio caricatore veloce da auto USB-C™ PD (Power Delivery) (45 W), Istruzioni per l'uso



# DIREKTRONIK

## 2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.

- 1 Spina accendisigari
- 2 Presa USB-C™ PD (Power Delivery)
- 3 Presa USB-A QC (Quick Charge)

## 3 Uso previsto



Questo prodotto è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo privato e per lo scopo da esso previsto. Questo prodotto non è concepito per l'utilizzo commerciale.

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

## 4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati per garantire la compatibilità.

## 5 Collegamento e funzionamento

1. Collegare fino a due dispositivi USB alle prese del caricatore per auto utilizzando cavi di ricarica adeguati.

*I cavi di ricarica non sono compresi nella fornitura.*

2. Inserire la spina dell'accendisigari del caricabatteria per auto in una presa di bordo.

3. Dopo l'uso, scollegare tutti i connettori.

*Il prodotto non contiene elementi da azionare durante l'uso.*

*Con una tensione di ingresso di 12 V, alla presa di corrente possono essere erogati solo max. 12 V in uscita dalle prese*

## 6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.


### AVVERTENZA! **Danni materiali**

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detersivi e prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

## 7 Note per lo smaltimento

### 7.1 Prodotto



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti  devono essere riciclati o smaltiti separatamente.

Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No: 82898622

## 7.2 Imballaggi



Gli imballaggi possono essere smaltiti gratuitamente negli appositi punti di raccolta: la carta nella campana, la plastica nel sacco giallo e il vetro nel contenitore per rifiuti in vetro.  
DE4535302615620

## 8 Dichiarazione di conformità UE



Usando il marchio CE, Goobay®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiaro che il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.

## ES Instrucciones de uso

### 1 Instrucciones de seguridad

*Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.*

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.

*Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.*

- Guarde las instrucciones de uso.
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- No cortocircuite las conexiones y los circuitos.
- No lo gire, lo doble ni lo someta a una carga mecánica de cualquier otra forma mientras esté conectado.

*Un aparato defectuoso no debe ponerse en funcionamiento, sino que se debe asegurar contra cualquier uso accidental.*

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.

*No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!*

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.

### Cortocircuito a masa

- NO conecte al mismo tiempo al vehículo a través de otras interfaces los dispositivos conectados al producto.

## 2 Descripción y funcionamiento

### 2.1 Producto

Este producto es un adaptador de carga para coche que permite cargar y hacer funcionar hasta dos pequeños dispositivos USB a través de la fuente de alimentación de a bordo. Convierte la tensión de a bordo en 5 V, 9 V, 12 V, 15 V y 20 V. El producto es compatible con el estándar PD y QC (PD = Power Delivery; QC = Quick Charge).

### 2.2 Volumen de suministro

Cargador rápido para coche USB-C™ PD (Power Delivery) (45 W), Instrucciones de uso

### 2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.

- 1 Enchufe del mechero
- 2 Toma USB-C™ PD (Power Delivery)
- 3 Toma USB-A QC (Quick Charge)

## 3 Uso conforme a lo previsto



Este producto es exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este producto no está pensado para su uso con fines comerciales.

No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en inter-



# DIREKTRONIK

iores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

## 4 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
2. Compare los datos técnicos de todos los dispositivos que se vayan a utilizar y asegúrese de su compatibilidad.

## 5 Conexión y manejo

1. Conecta hasta dos dispositivos USB a las tomas del cargador de coche con cables de carga adecuados. *Los cables de carga no están incluidos en el volumen de suministro.*
2. Inserte el enchufe del mechero del cargador de coche en una toma de corriente de a bordo.
3. Desconecte todos los conectores después del uso. *El producto no contiene ningún elemento que deba ser accionado durante su uso.* *Con una tensión de entrada de 12 V, sólo puede salir un máximo de 12 V en las tomas de corriente.*

## 6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

### ¡ATENCIÓN!

### Daños materiales

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos..
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

## 7 Indicaciones para la eliminación

### 7.1 Producto



De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente. Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente. RAEE n.º: 82898622

### 7.2 Embalajes



Los embalajes se pueden eliminar de forma gratuita depositándolos en los correspondientes puntos de recogida: el papel en el contenedor de papel, el plástico en el contenedor amarillo y el vidrio en el contenedor de vidrio usado. DE4535302615620

## 8 Declaración de conformidad CE



Al utilizar la marca CE, Goobay®, una marca registrada de Wentronic GmbH, declara que este dispositivo cumple con las directivas y requisitos básicos de las regulaciones europeas.

## NL Gebruiksaanwijzing

### 1 Veiligheidsvoorschriften

*Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.*

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.
- De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.*
- Bewaar de gebruiksaanwijzing.
  - De behuizing niet openen.
  - Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
  - Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.
  - In aangesloten toestand niet verdraaien, buigen of anderszins blootstellen aan mechanische belasting.

*Een defect apparaat mag niet in bedrijf worden gesteld, maar moet onmiddellijk tegen onbedoeld verder gebruik worden beveiligd.*

- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.

*Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!*

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik.

### Aardkortsluiting

- Verbind apparaten die op het product zijn aangesloten, NIET tegelijkertijd via andere interfaces met het voertuig.

## 2 Beschrijving en werking

### 2.1 Product

Dit product is een autolaadadapter voor het laden en bedienen van maximaal twee kleine USB-apparaten via de boordspanning. Hij zet de boordspanning om in 5 V, 9 V, 12 V, 15 V en 20 V spanning. Het product ondersteunt de PD- en QC-standaard (PD = Power Delivery; QC = Quick Charge).

### 2.2 Leveringsomvang

Dubbele USB autolader USB-C™ PD (Power Delivery) (45 W), Gebruiksaanwijzing

### 2.3 Bedieningselementen

Zie fig. 1.

- 1 Stekker van de sigarettenaansteker
- 2 USB-C™ PD-aansluiting (Power Delivery)
- 3 USB-A QC-aansluiting (Quick Charge)

## 3 Gebruik conform de voorschriften



Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en het daarvoor bedoelde doeleinde. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

## 4 Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van alle te gebruiken apparaten met elkaar en stel de onderlinge compatibiliteit zeker.



# DIREKTRONIK

## 5 Aansluiting en bediening

1. Sluit maximaal twee USB-apparaten aan op de aansluitingen van de autolader met behulp van geschikte oplaadkabels.

*Laadkabels worden niet meegeleverd.*

2. Steek de stekker van de sigarettenaansteker van de autolader in een boordcontactdoos.

3. Ontkoppel alle stekkers na gebruik.

*Het product bevat geen elementen die tijdens het gebruik moeten worden bediend.*

*Bij een ingangsspanning van 12 V kan slechts max. 12 V aan de stopcontacten worden afgegeven.*

## 6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

### ATTENTIE! Materiële schade

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

## 7 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

### 7.1 Product



Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen. U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

AEEA nr.: 82898622

### 7.2 Verpakkingen



Verpakkingen kunnen kosteloos worden afgevoerd via de betreffende inzameling – papier bij het oud papier, plastic in de gele zak en glas in de glasbak. DE4535302615620

## 8 EU-conformiteitsverklaring



Met het CE-teken verklaart Goobay®, een geregistreerd handelsmerk van Wentronic GmbH, dat het product aan de fundamentele vereisten en richtlijnen van de Europese bepalingen voldoet.

## DA Brugervejledning

### 1 Sikkerhedsanvisninger

*Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.*

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

*Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.*

- Gem brugsanvisningen.
- Åbn ikke kabinettet.

- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Kortslut ikke tilslutninger og koblingskredse.
- Må ikke drejes, bøjes eller på anden måde belastes mekanisk i isat tilstand.

*Et defekt apparat må ikke tages i brug, men skal omgående sikres mod utilsigtet fortsat anvendelse.*

- Anvend kun produktet, produktdele og tilbehøret i fejlfri stand.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.

*Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!*

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.

### Kortslutning til stel

- Tilslut IKKE apparater, der er tilsluttet produktet, til køretøjet via andre grænseflader på samme tid.

## 2 Beskrivelse og funktion

### 2.1 Produkt

Dette produkt er en bilopladningsadapter til opladning og drift af op til to små USB-enheder via den indbyggede strømforsyning. Den konverterer den indbyggede spænding til 5 V, 9 V, 12 V, 15 V og 20 V spænding. Produktet understøtter PD- og QC-standarder (PD = Power Delivery; QC = Quick Charge).

### 2.2 Leveringsomfang

Hurtig oplader til bil med dobbelt USB-C™ PD (Power Delivery) (45 W), Brugervejledning

### 2.3 Betjeningselementer

Se Fig. 1.

- 1 Cigaretttænderstik
- 2 USB-C™ PD-bøsning (Power Delivery)
- 3 USB-A QC-bøsning (Quick Charge)

## 3 Bestemmelsesmæssig anvendelse



Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og det dertil beregnede formål. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervmæssig brug.

Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

## 4 Forberedelse

1. Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
2. Sammenlign de tekniske data for alle de apparater, som skal anvendes, og forvis dig om, at de er kompatible.

## 5 Tilslutning og betjening

1. Tilslut op til to USB-enheder til bilopladerens bøsninger ved hjælp af passende opladningskabler. *Opladningskabler er ikke inkluderet i leveringsomfanget.*
2. Sæt bilopladerens cigaretttænderstik ind i en stikkontakt i bilen.
3. Frakobl alle stik efter brug. *Produktet indeholder ingen elementer, der skal betjenes under brug.* *Med en indgangsspænding på 12 V kan kun maks. 12 V kan udgå ved stikkontakterne.*



# DIREKTRONIK

## 6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

### PAS PÅ!

### Materielle skader

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

## 7 Om bortskaffelse

### 7.1 Produkt



Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet. WEEE No: 82898622

### 7.2 Emballage



Emballage kan bortskaffes gratis på de tilsvarende indsamlingssteder – papir i papircontaineren, kunststof i den gule pose og glas i genbrugsglascontaineren. DE4535302615620

## 8 EU-overensstemmelseserklæring



Ved at anvende CE-mærkningen erklærer Goo-bay®, som er et registreret mærkenavn tilhørende de Wentronic GmbH, at udstyret overholder de europæiske regulativers mindstekrav og retningslinjer.

## SV Bruksanvisning

### 1 Säkerhetsanvisningar

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.

Bruksanvisningen måste konsulteras om du är osäker på något och medfölja om produkten byter ägare.

- Spara bruksanvisningen.
- Öppna inte kåpan.
- Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
- Kortslut inte anslutningar och kopplingskretsar.
- Produkten får inte vridas, böjas eller utsättas för annan mekanisk belastning när den är ansluten.

Produkten får inte användas om den är defekt. Säkerställ att den inte kan slås på igen av misstag.

- Använd bara produkten, produktdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.

Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!

- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.

### Jordfel

- Anslut INTE enheter som är anslutna till produkten till andra gränssnitt på fordonet samtidigt.

## 2 Beskrivning och funktion

### 2.1 Produkt

Den här produkten är en laddningsadapter för bilar för laddning och drift av upp till två små USB-enheter via den inbyggda strömförsörjningen. Den omvandlar den inbyggda spänningen till 5 V, 9 V, 12 V, 15 V och 20 V spänning. Produkten stöder PD- och QC-standarden (PD = Power Delivery; QC = Quick Charge).

### 2.2 Leveransomfång

Dubbel USB-billadare USB-C™ PD (Power Delivery) (45 W), Bruksanvisning

### 2.3 Kontroller

Se Fig. 1.

- 1 Cigarettändarkontakt
- 2 USB-C™ PD-uttag (Power Delivery)
- 3 2 USB-A QC-uttag (Quick Charge)

## 3 Avsedd användning



Denna produkt är bara avsedd att användas av privatpersoner och inom angivna användningsområden. Denna produkt är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och saksador.

## 4 Förberedelse

1. Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
2. Jämför tekniska data för alla produkter som ska användas och säkerställ att de är kompatibla.

## 5 Anslutning och användning

1. Anslut upp till två USB-enheter till uttagen på billaddaren med hjälp av lämpliga laddningskablar. *Ladekabel sind nicht im Lieferumfang enthalten.*
2. Sätt in cigarettändarkontakten på billaddaren i ett uttag ombord.
3. Koppla bort alla kontakter efter användning. *Produkten innehåller inga delar som ska manövreras under användning. Med en ingångsspänning på 12 V kan endast max. 12 W kan utges vid uttagen.*

## 6 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

### NOTERA!

### Saksador

- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

## 7 Avfallshantering

### 7.1 Produkt



Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och



# DIREKTRONIK

miljö om de hanteras på fel sätt.

Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till samlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.

WEEE-nr: 82898622

## 7.2 Förpackningar



Förpackningar kan kostnadsfritt kasseras på motsvarande återvinningstationer – papper, plast och glas i respektive kärl eller containrar.

DE4535302615620

## 8 EU-försäkran om överensstämmelse



Genom att använda CE-märkningen deklarerar Goobay®, ett registrerat varumärke för Wentronic GmbH, att enheten uppfyller de grundläggande kraven och riktlinjerna enligt Europeiska bestämmelser.

## CS Návod k použití

### 1 Bezpečnostní pokyny

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.

- Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.

Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.

- Návod k použití uschovejte.
- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Nezkratujte přípojky a elektrické obvody.
- V zapojeném stavu produkt neotáčejte, neohýbejte ani nevystavujte jinému mechanickému zatížení.

Vadný přístroj nesmí být uveden do provozu a musí být zajištěn proti neúmyslnému dalšímu použití.

- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí průvodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.

Nevhodné pro děti. Tento výrobek není hračka!

- Zajistěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.

#### Zkrat proti kostře

- Přístroje připojené k produktu NEPŘIPOJUJTE prostřednictvím jiných rozhraní současně k vozidlu.

## 2 Popis a funkce

### 2.1 Produkt

Tento výrobek je nabíjecí adaptér do auta pro nabíjení a provoz až dvou malých zařízení USB prostřednictvím palubního zdroje napájení. Převádí palubní napětí na napětí 5 V, 9 V, 12 V, 15 V a 20 V. Výrobek podporuje standardy PD a QC (PD = Power Delivery; QC = Quick Charge).

### 2.2 Rozsah dodávky

Duální rychlonabíječka USB do auta USB-C™ PD (45 W),  
Návod k použití

### 2.3 Ovládací prvky

Viz Fig. 1.

- 1 Zástrčka zapalovače cigaret
- 2 Zásuvka USB-C™ PD (Power Delivery)
- 3 Zásuvka USB-A QC (Quick Charge)

## 3 Použití dle určení



Tento produkt je určen výhradně pro soukromé použití a pro stanovený účel. Tento produkt není určen pro komerční použití.

Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

## 4 Příprava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
2. Porovnejte technická data všech používaných přístrojů a zajistěte kompatibilitu.

## 5 Připojení a ovládání

1. Pomocí vhodných nabíjecích kabelů připojte do zásuvek autonabíječky až dvě zařízení USB.

Nabíjecí kabely nejsou součástí dodávky.

2. Zasuňte zástrčku zapalovače cigaret autonabíječky do palubní zásuvky.

3. Po použití odpojte všechny konektory.

Výrobek neobsahuje žádné prvky, které by měly být během používání ovládnuty.

Při vstupním napětí 12 V lze použít pouze max. 12 V může být na zásuvkách výstupní napětí.

## 6 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

#### DŮLEŽITÉ!

#### Věcné škody

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

## 7 Pokyny k likvidaci

### 7.1 Produkt



Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí.

Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

WEEE číslo: 82898622

### 7.2 Obaly



Obaly lze zdarma likvidovat na veřejných sběrných místech – papír v popelnících na papír, plasty ve žlutých pytlech a sklo v kontejnerech na použité sklo.

DE4535302615620

## 8 Prohlášení o shodě s předpisy EU



Se symbolem CE Goobay®, registrovaná ochranná známka společnosti Wentronic GmbH zaručuje, že tento produkt odpovídá základním evropskými standardům a směrnicím.



# DIREKTRONIK

PL Instrukcja obsługi

## 1 Zasady bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi. Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innej osobie.

- Przechowywać instrukcję obsługi.
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Nie zwierać przyłączy ani obwodów sterujących.
- Podłączonego produktu nie obracać, nie zginać ani w inny sposób nie obciążać mechanicznie.

Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz należy niezwłocznie zabezpieczyć przed przypadkowym dalszym użyciem.

- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofałe oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.

Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.

### Krótkie zwanie

- Urządzeń podłączonych za pomocą produktu NIE podłączać równocześnie do pojazdu za pomocą innych złączy.

## 2 Opis i funkcja

### 2.1 Produkt

Ten produkt to samochodowy adapter ładujący do ładowania i obsługi maksymalnie dwóch małych urządzeń USB za pośrednictwem pokładowego źródła zasilania. Przekształca napięcie pokładowe na napięcie 5 V, 9 V, 12 V, 15 V i 20 V. Produkt obsługuje standard PD i QC (PD = Power Delivery; QC = Quick Charge).

### 2.2 Zakres dostawy

Dualni rynchlonabijęcka USB do auta USB-C™ PD, Instrukcja obsługi

### 2.3 Elementy obsługowe

Patrz Fig. 1.

- 1 Wtyczka do zapalniczki
- 2 Gniazdo USB-C™ PD (Power Delivery)
- 3 Gniazdo USB-A QC (Quick Charge)

## 3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem



Produkt służy wyłącznie do użytku prywatnego i do tego celu został przewidziany. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych.

Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych po mieszczeniach. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

## 4 Przygotowanie

1. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
2. Porównać dane techniczne wszystkich urządzeń i zapewnić kompatybilność.

## 5 Przyłącze i obsługa

1. Podłączyć maksymalnie dwa urządzenia USB do gniazda ładowarki samochodowej za pomocą odpowiednich kabli ładujących.

Kable do ładowania nie wchodzą w zakres dostawy.

2. Włożyć wtyczkę zapalniczki samochodowej ładowarki do gniazda w samochodzie.

3. Po użyciu odłączyć wszystkie złącza.

Produkt nie zawiera żadnych elementów, które należy obsługiwać podczas użytkowania.

Przy napięciu wejściowym 12 V, na wyjściu z ładowarki można uzyskać tylko maks. 12 V może być wyprowadzone na gniazda.

## 6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

### UWAGA!

### Szkody materialne

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechowywać oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

## 7 Wskazówki dotyczące odpadów

### 7.1 Produkt



Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutylozowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku.

Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. Obecność tego symbolu na produkcie, w podręczniku użytkownika, albo na opakowaniu implikuje te określenia. Poprzez stosowanie tego rodzaju separacji odpadów, stosowania i usuwania odpadów, jakimi są zużyte urządzenia, użytkownicy mają swój udział w ochronie środowiska naturalnego.

WEEE Nr.: 82898622

### 7.2 Opakowania



Opakowania można bezpłatnie dołączać do pojemników zbiorczych – papier do pojemnika na makulaturę, tworzywa sztuczne do żółtego worka oraz szkło do pojemnika na szkło.  
DE4535302615620

## 8 Deklaracja zgodności z normami

UE



Za pomocą oznakowania CE Goobay®, zarejestrowana marka Wentronic GmbH, deklaruje, że produkt spełnia zasadnicze wymagania i wtyczne zawarte w przepisach europejskich.